

**Совет Безопасности**

Distr.: General
7 December 2005
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Силах Организации
Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

(за период с 10 июня по 9 декабря 2005 года)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляет собой отчет о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за последние шесть месяцев во исполнение мандата, содержащегося в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года и продлевавшегося в последующих резолюциях, последней из которых является резолюция 1605 (2005) от 17 июня 2005 года.

II. Обстановка в районе и деятельность Сил

2. В отчетный период режим прекращения огня в израильско-сирийском секторе поддерживался, а в районе деятельности СООННР обстановка оставалась в целом спокойной, за исключением полосы Мазария Шебаа (район 6), которая испытывала на себе воздействие того, что происходило в районе ответственности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и что было описано в моих докладах о ВСООНЛ.

3. СООННР осуществляли наблюдение в районе разъединения с помощью стационарных пунктов и посредством патрулирования с целью обеспечить, чтобы в этом районе не было вооруженных сил ни одной из сторон. Каждые две недели Силы проводили также проверку уровней вооружений и вооруженных сил в районах ограничения. Для сопровождения инспекционных групп соответствующая сторона выделяла офицеров связи. Как и в прошлом, обе стороны отказывали инспекционным группам в доступе на некоторые из своих позиций и в определенной степени ограничивали свободу передвижения Сил. Кроме того, на посту Израильских сил обороны, находящемся на охраняемом СООННР пункте перехода между оккупированными Израилем Голанами и Сирийской Арабской Республикой, по-прежнему работали сотрудники национальной таможенной службы Израиля.

4. Силы продолжали оказывать помощь Международному комитету Красного Креста (МККК), содействуя передвижению людей через район разъединения. За последние шесть месяцев при содействии СООННР эту зону пересекли 480 учащихся и 488 паломников; кроме того, была обеспечена охрана одной свадебной церемонии. Под наблюдением СООННР была также осуществлена передача сирийского мальчика, который ранее пересек линию прекращения огня. В рамках имеющихся ресурсов местному населению, при поступлении соответствующих просьб, оказывалась медицинская помощь.

5. В районе деятельности СООННР, особенно в районе разъединения, угрозу для персонала СООННР и местных жителей по-прежнему представляли мины. Поскольку мины все дольше находятся в земле, а состояние заложенного в них взрывчатого вещества ухудшается, эта угроза усиливается. СООННР продолжали осуществлять операции по разминированию. По просьбе Сирийской Арабской Республики СООННР осуществляли надзор за операциями по разминированию, которые провела в двух деревнях, расположенных в районе разъединения, сирийская гражданская группа по разминированию. СООННР по-прежнему были готовы оказывать Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) помощь в деятельности по повышению уровня информированности гражданского населения о минной опасности.

6. Командующий Силами и его подчиненные поддерживали тесные контакты с военными властями Израиля и Сирийской Арабской Республики. В целом обе стороны сотрудничали с Силами при выполнении ими возложенных на них задач.

7. По состоянию на 5 декабря 2005 года в состав СООННР входили 1047 военнослужащих, представлявших Австрию (380), Канаду (185), Непал (2), Польшу (355), Словакию (95) и Японию (30). Девятнадцать человек составляют национальный вспомогательный персонал: услуги четырех человек использовала Канала и услуги 15 человек — Япония. Кроме того, при выполнении своих задач Силы опирались на помощь 79 военных наблюдателей из состава Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Все основные элементы трехлетней программы модернизации объектов СООННР находятся в стадии завершения. К настоящему докладу приложена карта со схемой дислокации Сил.

III. Финансовые аспекты

8. В своей резолюции 59/306 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 41,5 млн. долл. США — из расчета 3,5 млн. долл. США в месяц — на содержание Сил в период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 31 декабря 2005 года, как это рекомендовано в пункте 13 ниже, то расходы на содержание Сил будут ограничиваться суммами, утвержденными Ассамблеей.

9. По состоянию на 28 ноября 2005 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет СООННР в период с момента создания Сил по 31 октября 2005 года, составила 22,7 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составила 2217 млн. долл. США.

IV. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

10. Совет Безопасности, постановив в своей резолюции 1605 (2005) продлить мандат СООННР на дополнительный шестимесячный период — до 31 декабря 2005 года, — призвал также соответствующие стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и о принятых мерах по осуществлению резолюции 338 (1973). О поиске путей мирного урегулирования на Ближнем Востоке, в частности об усилиях, предпринимавшихся на различных уровнях в целях осуществления резолюции 338 (1973), говорилось в докладе Генерального секретаря о положении на Ближнем Востоке (A/60/258), представленном во исполнение резолюций 59/32 и 59/33 Генеральной Ассамблеи.

V. Замечания

11. Обстановка в израильско-сирийском секторе в целом оставалась спокойной. СООННР, созданные в мае 1974 года для наблюдения за прекращением огня, к которому призвал Совет Безопасности, и выполнением соглашения о разъединении сирийских и израильских сил от 31 мая 1974 года, продолжали эффективно выполнять, при содействии сторон, возложенные на них функции.

12. Тем не менее обстановка на Ближнем Востоке является весьма напряженной и, вероятно, будет оставаться таковой, если и до тех пор, пока не удастся достигнуть всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы. Я надеюсь, что все заинтересованные стороны предпримут решительные усилия в целях решения данной проблемы во всех ее аспектах, с тем чтобы добиться справедливого и прочного мирного урегулирования, к чему призвал Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973).

13. В сложившихся условиях я считаю существенно важным дальнейшее присутствие СООННР в этом районе. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил на дополнительный шестимесячный период — до 30 июня 2006 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое согласие на предлагаемое продление. О своем согласии заявило и правительство Израиля.

14. Внося эту рекомендацию, я должен обратить внимание на нехватку средств для финансирования Сил. В настоящее время сумма невыплаченных начисленных взносов составляет примерно 22,7 млн. долл. США. Эта сумма представляет собой задолженность перед государствами-членами, предоставляющими войска для Сил. Я призываю все государства-члены незамедлительно и в полном объеме выплатить начисленные им взносы и погасить всю оставшуюся задолженность.

15. В заключение я хотел бы воздать должное генерал-лейтенанту Бале Нанде Шарме, а также мужчинам и женщинам, служащим в составе СООННР. Проявляя преданность долгу, они эффективно выполняют важные задачи, возложенные на них Советом Безопасности. Пользуясь этой возможностью, я выражаю признательность правительствам, предоставляющим войска для СООННР, а также правительствам, предоставляющим в распоряжение Сил военных наблюдателей ОНВУП.

